

Myronova, Halyna; Gazdošová, Oxana

F

In: Myronova, Halyna. *Česko-ukrajinský právníký slovník*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2009, pp. 67-69

ISBN 9788021048164

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/126330>

Access Date: 30. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## F

<b>faksimile</b>	<b>факсіміле</b> , <i>neskl.</i> , <i>s</i>
<b>faksimilový</b>	<b>факсімільний</b>
<b>fakt</b>	<b>факт</b> , <i>-у, т</i>
dokázaná f-a	доведені факти
dokazovat <i>co f-y</i>	доказувати <i>n.</i> доводити <i>що</i> фактами
chybějící f-a	відсутні факти
jak nasvědčují všechna f-a	як свідчать факти, за всіма даними
nezvratný f.	неспростовний <i>n.</i> незаперечний факт
potvrdit <i>co f-y</i>	підтвердити <i>що</i> фактами
překrucovat f-a	перекрúчувати <i>n.</i> спотвóрювати <i>n.</i> викривляти факти
uvádět f-a	наводити факти
věrohodný f.	вірогідний <i>n.</i> достовірний факт
závažný f.	важливий факт
<b>faktický</b>	<b>фактічний</b>
f-á poznámka	зауваження по суті
f-é údaje	фактічні дані
f. stav	фактічний <i>n.</i> дійсний стан
<b>faktura</b>	<b>рахúнок-фактура, фактура</b> , <i>-и, ž</i>
uhradit f-u	сплатити <i>n.</i> оплатити рахúнок-фактуру
vystavit f-u	виписати <i>n.</i> скласти рахúнок-фактуру
zfalšovat f-u	підробити <i>n.</i> сфальсифікувати рахúнок-фактуру
<b>falešný</b>	<b>фальшивий, підроблений, фальсифікований</b>
f-á bankovka	фальшіва купюра
f-é doznání	фальшіве зізнання
f-é jméno	фіктивне <i>n.</i> фальшіве <i>n.</i> чужé <i>n.</i> вигадане прізвище
f-é svědectví	неправдіві показання, <i>neofic.</i> неправдіве <i>n.</i> фальшіве свідчення
f. dokument	підроблений <i>n.</i> фальшивий <i>n.</i> фальсифікований документ
f. hráč	шóлер
pod f-ým jménem	під чужім <i>n.</i> вигаданим ім'ям <i>n.</i> прізвищем
výroba a uvádění f-ých peněz do oběhu	підробка та збут фальшивих грошей
<b>falšování</b>	<b>підроблення, -я, s, підробка, -и, ž,</b> <b>фальсифікація, -ї, ž</b>
f. dokladů	підроблення <i>n.</i> підробка документів
f. důkazů	фальсифікація доказів
f. kolků a poštovních cenin	незакóнне виготовлення <i>n.</i> підроблення мáрок акцізного збóру чи поштóвих блáнків <i>n.</i> знáків, незакóнне виготовлення <i>n.</i> підроблення мáрок акцізного збóру чи знáків поштóвої оплати
f. peněz	підробка <i>n.</i> підроблення грошей
<b>falšovat</b>	<b>підроблювати, -юю, -юєш, підробляти, -яю, -яєш</b>
f. dokumenty	підроблювати <i>n.</i> підробляти документи
f. peníze	випуска́ти <i>n.</i> виготовля́ти фальшиві гроші
<b>falzifikace</b>	<b>фальсифікація, -ї, ž</b>
<b>falzifikát</b>	<b>фальсифіка́т, -у, т, підробка, -и, ž</b>
<b>falzifikátor</b>	<b>фальсифіка́тор, -а, т</b>
<b>falzifikovat</b>	<b>фальсифікува́ти, -ую, -уєш</b>
<b>falzum</b>	<b>фальсифіка́т, -у, т</b>
<b>fiktivní</b>	<b>фіктивний</b>

f. adresa

**fingovaný**

f-á sebevražda

f-á smlouva

f. obchod

**fingovat**

f. krádež

f. vlastní smrt

**firemní**

f. automobil

f. pracovník

f. razítko

f. značka

f. znak

**firma**

bezpečnostní f.

dceřiná f.

dodavatelská f.

obchodní f.

poradenská f.

založit f-u

**fond**

černý f.

dobročinný f.

investiční a podílový f.

nadační f.

penzijní f.

pozemkový f.

rezervní f. k úhradě ztrát

stanovy f-u

tajný f.

**forma**

formou *čeho*

f-y operativně pátrací činnosti

f-y zavinění

v písemné f-ě

ve zkrácené f-ě

zákonná f. uzavření manželství

**formulář**

f. daktyloskopické karty

f. pro vyplňování právního dokumentu

padělaný f.

předepsaný f.

vyplnit f.

**fotografie**

f. aktuální podoby

soudně operativní f.

soudní f.

**fotografování**

f. obžalovaného

f. vyšetřovacích úkonů

фіктивна адреса

**1. фіктивний;**

**2. інсценований**

інсценоване самогубство

фіктивний договір

фіктивна *n.* інсценована торгівля

**інсценувати**, -ую, -уєш, **підробляти**, -яю, -яєш /

**підробіти**, -облію, -обіши

інсценувати крадіжку

симулювати власну смерть

**фірмовий**

фірмовий автомобіль

співробітник *n.* працівник фірми

печатка фірми

фірмовий знак, фірмова марка, марка фірми

емблема фірми, фірмова емблема

**фірма**, -и, *ж*

охоронна фірма, охоронна служба,

дочірня фірма

фірма-постачальник

фірмове *n.* комерційне найменування

консультаційна *n.* консалтингова фірма

заснувати фірму

**фонд**, -у, *т*

таємний фонд

благодійний фонд

інвестиційний і пайовий фонд

благодійний фонд

пенсійний фонд

земельний фонд

резервний фонд для покриття збитків

статут фонду

секретний *n.* таємний фонд

**форма**, -и, *ж*

у формі *чого*

форми оперативно-розшукової діяльності

форми вини

у письмовій формі

у скороченому вигляді

законна форма укладення шлюбу

**бланк**, -а, *т*, **формуляр**, -а, *т*

бланк дактилокарти

бланк для заповнення юридичного документа

підроблений бланк *n.* формуляр

стандартний бланк *n.* формуляр

заповнити бланк *n.* формуляр

**фотографія**, -ї, *ж*; **фотокартка**, -и, *ж*

фотокартка, що відповідає віку особи

судово-оперативна *n.* відображувальна фотографія

судова фотографія

**фотографування**, -я, *с*

фотографування обвинуваченого

фотографування слідчих дій

**funkce**

být sprostěn f.

být ve f-i

f. soudce

jmenovat do f.

odvolat z f.

ochranná f. pracovního práva

osoba plnící f-i *koho*

pověřen výkonem f.

přeřazení do nižší f.

řídící f.

směnná f. peněz

uvolnění z f.

vychovná f. práva

vykonávat f-i

zastávat důležitou f-i

zbavení f.

zůstávat ve f-i

**fyzický**

f-á osoba

f-á práce

f-é násilí

**функція, -ї, ž; посада, -и, ž**бути звільненим з посади, бути звільненим від виконання обов'язків (*кого*)

обіймати посаду

посада судді

призначити на посаду

звільнити з посади *п.* від виконання обов'язків *кого*

захисна функція трудового законодавства

особа, яка виконує функцію *кого*

уповноважений на виконання функції

переведення на нижчу посаду

керівна посада

обмінна функція грошей

звільнення з посади *п.* від виконання обов'язків *кого*

виховна функція права

обіймати посаду

обіймати високу посаду

звільнення з посади *п.* від виконання обов'язків *кого*

залишитися на посаді

**фізичний**

фізична особа

фізична робота

фізичне насильство